



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят вторая сессия

7 мая 1997 года

Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов*

Часть XI

Капитальные расходы

Раздел 31

Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений

(Программа 24 среднесрочного плана на период 1998-2001 годов)

Содержание

	Стр.
Общий обзор	1
А. Строительство	4
В. Перестройка и переоборудование	5
С. Капитальный ремонт	11

* Настоящий документ содержит раздел 31 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов. Полный предлагаемый бюджет по программам будет впоследствии опубликован в окончательном виде типографским способом в качестве документа Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 6 (A/52/6/Rev.1).

Раздел 31
Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный
ремонт помещений
(Программа 24 среднесрочного плана на период 1998-2001 годов)

Общий обзор

Таблица 31.1

Сводные потребности с разбивкой по компонентам
(В тыс. долл. США)

Компонент	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
A. Строительство	17 241,9	—	—	—	—	—	—
B. Перестройка и переоборудование	22 652,8	13 910,8	(912,8)	(6,5)	12 998,0	593,6	13 591,6
C. Капитальный ремонт	13 525,2	14 738,0	6 333,8	42,9	21 071,8	1 230,0	22 301,8
Итого	53 419,9	28 648,8	5 421,0	18,9	34 069,8	1 823,6	35 893,4

Таблица 31.2

Сводные потребности с разбивкой по программам
(В тыс. долл. США)

	Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
			Сумма	В процентах			
A. Строительство							
ЭКА	17 241,9	—	—	—	—	—	—
Итого, А	17 241,9	—	—	—	—	—	—
B. Перестройка и переоборудование							
1. Центральные учреж- дения Организации Объединенных Наций	8 606,1	6 308,0	(1 634,3)	(25,9)	4 673,7	278,5	4 952,2
2. Отделение Организа- ции Объединенных Наций в Женеве	12 685,4	5 171,2	(1 499,7)	(29,0)	3 671,5	(21,8)	3 649,7
3. Отделение Организа- ции Объединенных Наций в Вене	—	—	1 906,8	—	1 906,8	31,0	1 937,8
4. Отделение Организа- ции Объединенных Наций в Найроби	156,9	88,8	245,7	276,6	334,5	72,7	407,2
5. ЭСКАТО	447,7	1 643,2	(1 273,6)	(77,5)	369,6	24,5	394,1

		Расходы за 1994-1995 гг.	Ассигно- вания на 1996-1997 гг.	Рост объема ресурсов		Итого до пересчета	Сумма пересчета	Смета на 1998-1999 гг.
				Сумма	В процентах			
6.	ЭКЛАК	620,3	489,6	440,3	89,9	929,9	94,8	1 024,7
7.	ЭКА	136,4	210,0	902,0	429,5	1 112,0	113,9	1 225,9
Итого В		22 652,8	13 910,8	(912,8)	(6,5)	12 998,0	593,6	13 591,6
С. Капитальный ремонт								
1.	Центральные учреж- дения Организации Объединенных Наций	8 277,2	6 080,4	3 368,5	55,3	9 448,9	560,2	10 009,1
2.	Отделение Организа- ции Объединенных Наций в Женеве	2 085,0	3 105,3	1 609,2	51,8	4 714,5	(35,1)	4 679,4
3.	Отделение Организа- ции Объединенных Наций в Вене	175,0	650,0	—	—	650,0	—	650,0
4.	Отделение Организа- ции Объединенных Наций в Найроби	1 141,5	1 306,7	(64,1)	(4,9)	1 242,6	273,1	1 515,7
5.	ЭСКАТО	1 117,8	1 273,5	1 814,5	142,4	3 088,0	234,6	3 322,6
6.	ЭКЛАК	242,9	806,5	76,3	9,4	882,8	90,1	972,9
7.	ЭКА	485,8	757,8	287,2	37,8	1 045,0	107,1	1 152,1
8.	ОНВУП	—	757,8	(757,8)	(100,0)	—	—	—
Итого С		13 525,2	14 738,0	6 333,8	42,9	21 071,8	1 230,0	22 301,8
Всего А, В и С		53 419,9	28 648,8	5 421,0	18,9	34 069,8	1 823,6	35 893,4

31.1 Деятельность по данному разделу рассматривается в подпрограмме 24.4 «Вспомогательное обслуживание» программы 24 «Административное обслуживание» среднесрочного плана на период 1998-2001 годов (A/51/6/Rev.1, пункты 24.18 и 24.19).

31.2 Деятельность по данной подпрограмме, связанной с эксплуатацией зданий, осуществляется в Центральных учреждениях Службой эксплуатации зданий Управления конференционного и вспомогательного обслуживания. В своих соответствующих областях деятельности организационные подразделения отделений Организации Объединенных Наций за пределами Центральных учреждений и в региональных комиссиях, отвечающие за общее вспомогательное обслуживание, также осуществляют деятельность в рамках рассматриваемой подпрограммы. К числу этих подразделений, в частности, относятся Общие службы Административного отдела в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве, Отдел административного и общего обслуживания в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене, Отдел административного обслуживания в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби, а также административные отделы в региональных комиссиях. Хотя деятельность по данной подпрограмме осуществляется указанными подразделениями индивидуально, доля ресурсов, необходимых для покрытия капитальных затрат, испрашивается по настоящему разделу централизованно, с тем чтобы обеспечить скоординированный и системный подход к решению общих проблем, связанных с эксплуатацией, капитальным ремонтом и строительством зданий и сооружений. Вместе с тем расходы по персоналу и смежные расходы на эту деятельность включены в раздел 27 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов. Что касается координационных функций, то Центральные учреждения больше не будут разрабатывать для подразделений, расположенных за их пределами, комплексную и согласованную политику в области управления и руководящие принципы в отношении стандартов, касающихся помещений, и генеральных планов развития; эти услуги ранее предоставлялись Группой по управлению собственностью и строительству за рубежом (ГУССР).

Как указано в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов, функции ГУССР вошли в сферу компетенции Службы эксплуатации зданий.

- 31.3 Общие задачи подпрограммы, связанной с эксплуатацией зданий, заключаются в том, чтобы обеспечить эффективное и действенное планирование, управление, эксплуатацию и функционирование всех существующих зданий и сооружений Организации; квалифицированное использование электронных средств связи в конференционных помещениях; планирование, в частности в отделениях за пределами Центральными учреждений, строительства новых зданий и технических сооружений, необходимых для проведения межправительственных и межучрежденческих совещаний и конференций; и поддержку других видов утвержденной деятельности Организации.
- 31.4 Потребности в капитальном ремонте определяются возрастом здания, видом сооружения, климатическими условиями и адекватностью программ текущего ремонта. Большинство зданий и сооружений Организации Объединенных Наций эксплуатируются свыше 20 лет и требуют принятия более активных мер по предотвращению их структурного, функционального и технического износа. Кроме того, в связи с появлением новых технологий в области связи, автоматизации делопроизводства и обработки информации возникает необходимость в реконструкции и перестройке зданий, с тем чтобы они удовлетворяли специальным требованиям, связанным с внедрением этих технологий. Например, применение энергосберегающих технологий в существующих зданиях требует значительных архитектурных и технических изменений. Апологичным образом новые нормы безопасности и санитарно-гигиенические нормы требуют переоборудования существующих зданий с учетом современных требований в таких областях, как обеспечение противопожарной безопасности, оснащение зданий соответствующими средствами с учетом потребностей инвалидов, очистка воздуха в помещениях, замена асбестосодержащих строительных материалов и соблюдение техники безопасности при работе с опасными или токсичными материалами.
- 31.5 Однако в прошлом на эксплуатации и ремонте зданий и помещений, принадлежащих Организации в различных местах службы, негативно сказывался низкий уровень финансирования программ профилактического технического обслуживания и ремонта. Как отмечал Генеральный секретарь в своих докладах об эксплуатации зданий, представленных Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой и пятидесятой сессиях (A/45/796 и Add.1 и A/50/676), в периоды, когда ощущается серьезная ограниченность финансовых средств, ремонт, что вполне понятно, нередко является одним из тех видов деятельности, финансирование которых в первую очередь подлежит сокращению или отсрочке в пользу основной деятельности по программам, имеющей более важное значение. Кумулятивный эффект многократных отсрочек с выделением средств приводит к возникновению аварийных ситуаций и неизбежно приходится переориентировать значительную долю и без того урезанных бюджетных ассигнований, предназначенных для текущего ремонта, на непредвиденный чрезвычайный ремонт зданий. Кроме того, в силу самого характера проектов капитального ремонта, некоторые из которых требуют проведения длительных подготовительных работ или работ в летний период, на практике нередко сложно завершить утвержденные проекты по перестройке и переоборудованию в течение того двухгодичного периода, на который выделены ассигнования. Это приводит к дальнейшему переносу сроков осуществления этих проектов на будущие двухгодичные периоды ввиду невозможности их выполнения в течение текущего финансового периода.
- 31.6 Ряд проектов, предлагаемых на 1998-1999 годы, представляют собой либо проекты, уже утвержденные Генеральной Ассамблеей, но отложенные ввиду общего сокращения объема ресурсов или необходимости осуществления других непредвиденных чрезвычайных проектов, либо утвержденные ранее многолетние проекты, осуществление которых продолжается. По просьбе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам в таблице 31.3 приводятся сведения о стоимости предложенных проектов перестройки, переоборудования и капитального ремонта, которые были перенесены с предыдущего(-их) периода(-ов), поэтапно осуществляемых многолетних проектов, проектов, периодически

осуществляемых в течение каждого двухгодичного периода, и новых проектов. Поэтому, как было указано, предложения на двухгодичный период 1998-1999 годов сводятся к дальнейшему проведению программы «наверстывания», которая, как ожидается, будет продолжена в течение последующих двухгодичных периодов, и к реализации тех проектов, которые организационные подразделения имеют возможность осуществить в рамках существующей структуры. Они не отражают объема ресурсов, необходимого для полного выполнения программы эксплуатации зданий и сооружений, вкратце изложенной в вышеупомянутых докладах Генерального секретаря.

Таблица 31.3

Ход осуществления предложенных на 1998-1999 годы проектов с разбивкой по программам
(В тыс. долл. США)

	Центральные учреждения	Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве	Отделение Организации Объединенных Наций в Вене	Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби	ЭСКАТО	ЭКЛАК	ЭКА
Перестройка/переоборудование							
Проекты, перенесенные с предыдущего(-их) периода(-ов)	570,2	70,5	—	—	—	904,9	—
Постепенно осуществляемые многолетние проекты	3 000,1	1 831,7	—	334,5	—	25,0	50,0
Новые проекты на 1998-1999 годы	1 103,4	1 769,3	1 906,8	—	369,6	—	1 062,0
Итого А	4 673,7	3 671,5	1 906,8	334,5	369,6	929,9	1 112,0
Капитальный ремонт							
Проекты, перенесенные с предыдущего(-их) периода(-ов)	—	3 045,0	—	—	350,0	66,4	—
Постепенно осуществляемые многолетние проекты	2 801,3	610,9	—	895,1	—	—	685,0
Периодически осуществляемые проекты	4 459,6	232,7	650,0	—	150,0	—	—
Новые проекты на 1998-1999 годы	2 188,0	825,9	—	347,5	2 588,0	816,4	360,0
Итого В	9 448,9	4 714,5	650,0	1 242,6	3 088,0	882,8	1 045,0
Всего	14 122,6	8 386,0	2 556,8	1 577,1	3 457,6	1 812,7	2 157,0

- 31.7 Общий объем требуемых ресурсов составляет 34 069 800 долл. США и включает ассигнования на перестройку и переоборудование в размере 12 998 000 долл. США и на капитальный ремонт в размере 21 071 800 долл. США. На строительство ресурсы не испрашиваются.

А. Строительство

- 31.8 На 1998-1999 годы ресурсы на строительство не испрашиваются.

В. Перестройка и переоборудование

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

1. Центральные учреждения Организации Объединенных Наций (4 673 700 долл. США)

31.9 Предлагаемые для осуществления в Центральных учреждениях в двухгодичном периоде 1998-1999 годов проекты включают:

- a) проекты общей модернизации (2 500 400 долл. США)
 - i) дальнейшее осуществление долгосрочного генерального плана модернизации зданий и помещений Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке (1,5 млн. долл. США), который частично начал осуществляться в 1996-1997 годах. Цель долгосрочного генерального плана заключается в выявлении существующих и прогнозируемых неисправностей в зданиях и соответствующих потребностей, в планировании и проведении комплекса проектно-строительных работ, с тем чтобы компенсировать какой-либо серьезный долговременный физический износ комплекса, модернизировать и переоснастить механические и электрические системы и удовлетворить будущие потребности путем принятия наиболее экономичных и действенных мер. Хотя здание Центральных учреждений выстояло, несмотря на возраст и воздействие окружающей среды, его техническое состояние ухудшилось, и в ряде случаев возникала угрожающая ситуация, сказывающаяся на безопасности здания и находящихся в нем лиц. Предложенный план будет предусматривать, в частности, проведение обследования, ресурсов и анализа краткосрочных и долгосрочных потребностей, связанных с состоянием здания, и составление сметы расходов и реалистичных планов финансирования осуществления генерального плана и обеспечения его реализации на постоянной основе, а также краткого перечня проблем, которые, как предполагается, возникнут в ходе осуществления такого плана;
 - ii) дальнейшее осуществление начатой в двухгодичном периоде 1992-1993 годов многолетней программы замены осветительной арматуры в здании Секретариата энергосберегающей арматурой. Ресурсы (500 100 долл. США) будут предназначены для замены двигателей и систем управления оборудованием и светотехнической аппаратурой в целях сокращения расходов на коммунальные услуги;
 - iii) восстановление крыши здания Генеральной Ассамблеи (500 300 долл. США). После повреждения купола на здании Генеральной Ассамблеи было установлено, что в связи с протечкой в 1996 году крыши здания был поврежден целый ряд элементов конструкции. Кроме того, изоляция крыши пропиталась влагой, вследствие чего она утратила свои изоляционные свойства;
- b) конференционное обслуживание (570 200 долл. США). Замена и модернизация электронного оборудования в залах заседаний комплекса зданий Центральных учреждений осуществляется в рамках программы систематической модернизации, одобренной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 34/14 E от 16 ноября 1982 года. В течение двухгодичного периода 1998-1999 годов предлагается продолжить реализацию этой начатой в 1992 году программы, осуществив установку новых систем для синхронного перевода в залах заседаний 6 и 10, которая была перенесена с периода 1996-1997 годов;
- c) совершенствование системы охраны и безопасности (1 603 100 долл. США)
 - i) первый этап модернизации системы пожарной сигнализации после проведенного в феврале 1995 года исследования нынешнего состояния системы пожарной сигнализации в Центральных учреждениях. В результате этого исследования было определено несколько вариантов приведения этой системы в соответствие с нормативными

требованиями к обеспечению безопасности людей. Общий объем нынешних предполагаемых расходов на этот проект составит от 2 до 5 млн. долл. США (без учета проектных работ). Ожидается, что технические расчеты будут завершены в 1996-1997 годах, и первый этап проекта, расходы на который составят 1 млн. долл. США, будет осуществлен в 1998-1999 годах;

- ii) на некоторых участках комплекс зданий Центральных учреждений не соответствует местным строительным нормам и правилам и нормам безопасности. К основным недостаткам относятся отсутствие противопожарного разрыва между отдельными зданиями и этажами, который необходим для борьбы с распространением дыма и огня и сокращения площади потенциального задымления, использование устаревших устройств управления спринклерными противопожарными системами, отсутствие необходимых автоматических систем контроля на случай чрезвычайных ситуаций, отсутствие индикаторов дыма, отсутствие выходов, оборудованных с учетом потребностей инвалидов, и несоответствие в нескольких местах индивидуальных систем пожаротушения предъявляемым требованиям. Испрашиваемые ресурсы (603 100 долл. США) будут предназначены для проведения строительных работ в целях устранения этих недостатков в конструкции здания.

2. Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве (3 671 500 долл. США)

31.10 Предлагаемые для осуществления в двухгодичном периоде 1998-1999 годов проекты включают ряд проектов модернизации и усовершенствования зданий и технического оборудования в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве:

- a) проекты общей модернизации (678 600 долл. США)
 - i) второй этап переоборудования и модернизации помещений Медицинской службы, которые не только эксплуатируются весьма длительный срок, но и непригодны для нужд службы; сметные расходы составляют 392 000 долл. США. Испрашиваемые ресурсы предназначены для покрытия расходов как на строительные работы, такие, как работы, производимые плотниками, малярами, каменщиками, так и на технические работы, такие, как электротехнические и слесарно-водопроводные работы;
 - ii) реконструкция помещений пищеблока в зоне «Палет» здания Е (83 000 долл. США), которые не ремонтировались с 1972 года. Предлагаемые работы включают в себя установку декоративного потолка, плотницкие, малярные и технические работы, такие, как прокладка электропроводки и реконструкция отопительных и вентиляционных установок;
 - iii) ремонт мебели в вестибюлях и коридорах в старых зданиях (94 000 долл. США), в частности в ремонте нуждаются примерно 60 диванов;
 - iv) ресурсы в размере 70 500 долл. США потребуются для замены примерно 8300 кв. метров газонного покрытия в «Кур-д'Оннёр»;
 - v) оплата услуг архитекторов- и инженеров-консультантов (39 100 долл. США);
- b) совершенствование системы охраны и безопасности (288 000 долл. США). Контроль доступа и детекторы охранной сигнализации (288 000 долл. США). Предлагается продолжить установку подключенных к недавно созданному центру по обеспечению охраны и контроля электронных детекторов контроля доступа и охранной сигнализации (184 700 долл. США), которая началась в 1994-1995 годах, с тем чтобы предотвратить несанкционированный доступ и усилить защиту от несанкционированного проникновения и хищений. На настоящий момент такими устройствами оборудованы 27 дверей, установлено 40 замков, открываемых магнитными карточками. Кроме того, планируется продолжить и завершить установку системы видеонаблюдения (103 300 долл. США), которая началась в

1996-1997 годах. Основное внимание будет уделяться полному охвату наблюдением территории, прилегающей к Дворцу Наций, и основных переходов внутри Дворца;

- с) техническое оборудование (2 704 900 долл. США)
- i) второй этап реконструкции и замены аварийного освещения во Дворце Наций, с тем чтобы привести их в соответствие с действующими нормами, касающимися аварийного освещения, в частности в коридорах, подвалах, на лестницах и в некоторых больших помещениях, а также в здании Е (78 500 долл. США);
 - ii) установка автоматических дверей в лифтах в соответствии с местными нормами (233 000 долл. США). В старых зданиях Дворца 17 лифтовых кабин не имеют дверей. В соответствии с новыми местными правилами и в целях избежания несчастных случаев предлагается установить автоматические двери;
 - iii) второй и окончательный этап модернизации установленной еще в 1977 году внутренней системы автоматизации, которая обеспечивает контроль и регулирование кондиционирования воздуха и отопления (273 400 долл. США);
 - iv) переоборудование пользовательской автоматической телефонной подстанции (ПАБХ), установленной во Дворце Наций (831 200 долл. США). Для обеспечения новых услуг, таких, как видеоконференции, внедрение интегрированной компьютерной телефонии и т.п., испрашиваются ресурсы для установки телефонной системы модели «Алкатель-4400»;
 - v) модернизация местной сети Отделения (277 000 долл. США). В целях уменьшения маршрутной перегрузки сети испрашиваемые ресурсы будут использованы для замены всех маршрутизаторов коммутаторными узлами. Это позволит внедрить концепцию виртуальной локальной вычислительной сети (ЛВС) и даст возможность применять новые мультимедийные приложения на магистральной сети без ущерба для общего качества обслуживания;
 - vi) замена оборудования для синхронного перевода в комнате Совета (587 000 долл. США). Используемое в настоящее время оборудование для синхронного перевода, которое было установлено в 1979 году, устарело и часто выходит из строя;
 - vii) технические и строительные работы для преобразования в «киберпространство» библиотеки электронного поиска информации комнат В133 и В137 (184 700 долл. США). Речь идет о прокладке силовых кабелей, электропроводки и установке электрических панелей для подключения оборудования автоматизации делопроизводства к местной сети, а также о строительных работах по переоборудованию помещения для таких целей;
 - viii) развитие и повышение эффективности услуг в области общественной информации и электросвязи (240 100 долл. США), включая установку электронных информационных табло в вестибюлях 6 и 40 для оповещения о дневной программе заседаний, а также укрепление технической инфраструктуры (централизованное управление средствами телекоммуникации на единой платформе — физическая реконфигурация, оборудование, кабели и т.п.).

3. Отделение Организации Объединенных Наций в Вене (1 906 800 долл. США)

- 31.11 Проведение работ по ремонту и реконструкции в Вене регулируется соглашением между МАГАТЭ, ЮНИДО и Организацией Объединенных Наций, причем ответственность за общие службы несет ЮНИДО. Перечисленные ниже потребности не покрываются за счет Общего фонда на цели капитального ремонта и замены оборудования в Венском международном центре, доля которого, приходящаяся на Вену, испрашивается по разделу «Капитальный ремонт».

31.12 Перечисленные ниже потребности представляют собой программу замены оборудования во всех зданиях Венского международного центра после 18 лет эксплуатации в целях поддержания приемлемого уровня надежности функционирования и обеспечения безопасности сотрудников. В основу предложений положена долгосрочная программа замены износившегося имущества и оборудования, часто выходящего из строя, и замены устаревших технологий, что должно привести к экономии по статьям текущих расходов (например, на коммунальные услуги). Испрашиваемые ресурсы представляют собой долю Отделения Организации Объединенных Наций в Вене в общем объеме расходов на ремонт и модернизацию, предлагаемом на двухгодичный период; доля рассчитана по сложной формуле совместного несения расходов, учитывающей занимаемые площади и совместно используемые зоны.

а) Проекты общей модернизации (417 500 долл. США)

- i) первый этап реконструкции автоматических зарядных устройств для модернизации системы аварийного освещения и освещения конференционных залов (25 300 долл. США). Действующие в настоящее время системы аварийного освещения в конференционных залах и залах заседаний устарели, действуют ненадежно, подвержены частым поломкам и требуют ремонта;
- ii) меры по энергосбережению в связи с заменой устаревшего, давно эксплуатируемого оборудования и систем управления отоплением, вентиляцией и освещением в целях обеспечения оптимального потребления энергии (63 500 долл. США);
- iii) переоборудование входа I для обеспечения доступа инвалидов (41 000 долл. США). В связи с планами венского муниципалитета переоборудовать в 1998 году станцию метро в районе этого входа, установив эскалаторы для инвалидов, Венский международный центр предлагает переоборудовать вход для предоставления доступа инвалидам в помещения Центра непосредственно из станции метро;
- iv) замена коврового покрытия (70 400 долл. США). В Венском международном центре имеется примерно 200 000 кв. м полов, из которых примерно 150 000 кв. м покрыты ковровой тканью. Программа замены коврового покрытия осуществляется с 1986 года, и в 1995 году была завершена замена покрытия в служебных помещениях. В рамках программы в 1998-1999 годах потребуются замена коврового покрытия в конференционных залах и различных зонах кафетерия, так как в 1996-1997 годах никаких работ не проводилось;
- v) установка/замена оборудования пищеблока, в частности холодильной камеры, печей и т.п., а также полок и мебели для кафетерия (181 000 долл. США);
- vi) консультационные услуги (36 300 долл. США) требуются в тех областях, где Служба эксплуатации зданий ЮНИДО не располагает необходимыми ресурсами, например для выполнения специализированных инженерных функций по замене установок/систем;

б) совершенствование системы охраны и безопасности (369 700 долл. США)

- i) замкнутая телевизионная система для наблюдения за территорией в целях обеспечения контроля за доступом в помещения (здания F и G) (48 900 долл. США). Для обеспечения адекватного контроля за доступом в помещения должна быть установлена замкнутая телевизионная система на всех входах на уровне 3;
- ii) модификация оборудования входа I в целях повышения безопасности (97 900 долл. США). Испрашиваемые ресурсы предназначены для модификации входа для удовлетворения повышенных требований, связанных с безопасностью, и создания условий для использования установленного современного контрольного-пропускного оборудования. Программа модернизации включает компьютеризацию процесса выдачи гостевых пропусков, проверки личных вещей и досмотр посетителей с помощью рентгеновского оборудования;

- iii) ремонт и переоборудование системы пожарной сигнализации в различных зонах (12 600 долл. США);
 - iv) контроль за соблюдением техники безопасности (проверка и документация) уполномоченной компанией в соответствии с местными правилами (90 000 долл. США) и принятие мер по исправлению отмеченных недостатков (95 000 долл. США). Действующие в Австрии правила и положения, регулирующие эксплуатацию зданий, требуют конкретной проверки, испытаний и инспекции объектов в целях обеспечения безопасной работы сотрудников и эксплуатации оборудования, объектов и систем;
 - v) заделывание щелей в противопожарных стенах и барьерах (25 300 долл. США). Противопожарные меры в Венском международном центре включают заделывание щелей в противопожарных барьерах, покрытие противопожарным материалом опорных структур и т.п. Противопожарные сооружения необходимо периодически inspectировать и ремонтировать;
- c) техническое оборудование (1 119 600 долл. США)
- i) замена старой электропроводки и кабелей для обеспечения безопасного и надежного функционирования технического оборудования (7900 долл. США);
 - ii) источники бесперебойного питания для систем сигнализации и связи (12 600 долл. США). Срок эксплуатации различных аккумуляторных систем для защищенного оборудования подходит к концу, и эти системы необходимо заменить;
 - iii) замена измерительного оборудования и счетчиков (36 000 долл. США). К 1998 году срок эксплуатации счетчиков расхода воды, электроэнергии и используемых для охлаждения средств в Центре превысит 20 лет, что обуславливает их недостаточную точность и невозможность ремонта;
 - iv) замена компьютеризированной системы эксплуатации зданий, обеспечивающей возможность дистанционного управления техническим оборудованием для эксплуатации системы отопления/вентиляции/кондиционирования воздуха, электрическим оборудованием и т.п. (400 000 долл. США). Из-за старения системы часты поломки, которые приходится ремонтировать вручную, а поскольку невозможно обеспечить автоматическое профилактическое выявление поломок, растет опасность серьезного ущерба зданиям и техническому оборудованию;
 - v) рассчитанная на три года программа замены системы управления конвейером подачи документов (240 000 долл. США), которая часто выходит из строя, что приводит к значительным издержкам;
 - vi) замена устаревших вращающихся преобразователей для лифтов (240 000 долл. США). К 1998 году срок эксплуатации лифтов достигнет 24 лет, и стоимость их ремонта и обслуживания растет;
 - vii) замена системы управления всеми лифтами (80 500 долл. США). Срок эксплуатации оборудования лифтов в Центре, специально сконструированных для его зданий, достиг предела. Кроме того, трудно приобрести запасные части, вследствие чего невозможно гарантировать надежность функционирования;
 - viii) замена холодильного оборудования в зонах пищеблока, магазина для сотрудников и в других местах, которое эксплуатируется на протяжении весьма длительного времени, устарело и не соответствует требованиям Монреальского протокола (71 000 долл. США), включая работы, связанные с переоборудованием или ремонтом воздухопроводов, прокладкой новых кабелей энергоснабжения и установкой новых распределительных щитов;

- ix) замена сантехнического оборудования (31 600 долл. США). После 20 лет постоянного использования сантехническое оборудование износилось и не подлежит ремонту, вследствие чего необходимо произвести его замену.

4. Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби (334 500 долл. США)

- 31.13 Средства испрашиваются на выполнение следующих проектов: установка систем пожарной сигнализации в старых зданиях и их подключение к существующей системе (41 000 долл. США); установка новой/замена существующей устаревшей замкнутой телевизионной системы для улучшения электронного наблюдения за территорией, непосредственно прилегающей к комплексу, и усиление охраны помещений и контроля за помещениями (102 000 долл. США); уход за территорией и дальнейшее благоустройство территории (40 000 долл. США), в частности ее северного и южного участков с разрастающимися зарослями кустарника, и совершенствование средств конференционного обслуживания с модернизацией имеющегося аудиовизуального оборудования (151 500 долл. США).

5. Экономическая комиссия для Азии и Тихого океана (369 600 долл. США)

- 31.14 Проекты, которые предлагается осуществить в двухгодичном периоде 1998-1999 годов, касаются:

- a) рационального использования площади здания секретариата и служебного здания с перераспределением служебных помещений основных отделов (169 600 долл. США) в соответствии с результатами состоявшегося в 1996 году обследования распределения служебной площади, повторное проведение которого запланировано на 1998-1999 годы;
- b) модернизации сооружений для сбора твердых и жидких бытовых отходов (50 000 долл. США). Существующий сборник для твердых отходов (внешние здания) используется с 1975 года и нуждается в замене. Кроме того, поскольку сборник для жидких отходов в Конференционном центре (отходы столовой) находится в здании, непосредственно примыкающем к основным площадкам для приема оборудования/товаров и к типографскому цеху, постоянно возникают проблемы, связанные с неприятным запахом, трудностями с мокрой уборкой помещений и т.д. Испрашиваемые средства предназначены для установки нового сборника для твердых и жидких отходов вне этого здания;
- c) устройства в служебном здании дополнительных запасных выходов в соответствии с требованиями пожарной безопасности (150 000 долл. США). Международные стандарты требуют, чтобы пожарные лестницы оборудовались в достаточном количестве и имели достаточную пропускную способность, с тем чтобы все находящиеся в помещениях люди могли покинуть их в течение определенного ограниченного времени. В настоящее время в служебном здании имеется недостаточное количество лестниц для безопасной эвакуации людей в случае возникновения пожара.

6. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна (929 900 долл. США)

- 31.15 Средства, испрашиваемые по статье «Перестройка и переоборудование помещений», связаны с выполнением следующих проектов:

- a) продолжение общей модернизации помещений (784 900 долл. США). Замена нынешних не отвечающих стандартам стеновых панелей в служебных помещениях огнеупорными панелями с термической и акустической изоляцией (460 000 долл. США); установка подвесных потолков и термоизоляция стен в целях экономии энергии (20 000 долл. США); установка автоматической системы полива газонов в южном сквере комплекса (28 000 долл. США); переоборудование пожарных лестниц в соответствии с последними требованиями, включая обеспечение удобства пользования ими для инвалидов (45 000 долл. США); и начало

осуществления долгосрочного проекта оборудования рабочих мест в целях улучшения использования полезной площади помещений (231 900 долл. США);

- b) продолжение программы технической модернизации (145 000 долл. США). Модернизация всей электропроводки в зданиях в связи с возросшей нагрузкой на нее, обусловленной внедрением новых технических средств (120 000 долл. США), и проведение заключительного этапа работ по расширению системы пожарной охраны и обеспечению общей безопасности (25 000 долл. США).

7. Экономическая комиссия для Африки (1 112 000 долл. США)

31.16 Испрашиваемые средства предназначены для следующих целей:

- a) продолжение проектов общей модернизации помещений (230 000 долл. США). Кровельные работы (140 000 долл. США), в том числе установка стеклянной крыши над переходом, соединяющим старое и новое служебные здания; модернизация старых конференционных залов (40 000 долл. США); и ремонт туалетов в старых зданиях северного крыла (50 000 долл. США);
- b) технические работы (290 000 долл. США). Замена и модернизация генераторов, в частности в связи с переходом на новое оборудование и технологию автоматизации делопроизводства с использованием ЛВС;
- c) улучшение охраны и безопасности (592 000 долл. США). В настоящее время ни одно из помещений (кроме Конференционного центра) не оборудовано видеосистемами слежения или охраняемыми сигнальными устройствами. Предлагается модернизировать нынешнюю систему охраны Конференционного центра путем установки дополнительных видеокамер по периферии всего комплекса ЭКА с подключением их к центральной системе слежения.

С. Капитальный ремонт

Потребности в ресурсах (по текущим расценкам)

1. Центральные учреждения Организации Объединенных Наций (9 448 900 долл. США)

31.17 Испрашиваемые средства предназначены для финансирования продолжения основных ремонтно-технических работ в Центральных учреждениях. Физическое состояние зданий Центральных учреждений требует проведения в срочном порядке ремонтно-профилактических работ в связи со старением и износом существующей инфраструктуры, инженерных сетей и соответствующих систем контроля и защиты. Без правильно спланированных и своевременно проводимых ремонтно-технических работ, постепенной замены основных элементов защиты и осуществления долгосрочного капитального планирования создастся угроза для целостности всех зданий и надежности систем, обеспечивающих гигиену и безопасность труда.

31.18 Испрашиваемые средства предназначены для проведения основных ремонтно-эксплуатационных работ собственными силами, а также для выполнения ряда работ по уходу за прилегающей территорией, замене ковровых покрытий, малярных и плотничных работ, общетехнических работ, а также работ по ремонту систем отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха, которые ранее выполнялись разнорабочими, чьи должности теперь предлагается сократить в связи с сокращением расходов по разделу 27D предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1998-1999 годов, и которые будут по мере возникновения необходимости осуществляться внешними подрядчиками:

- a) системы отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха (1 633 300 долл. США). Испрашиваемые средства предназначены для ремонта и модернизации оборудования,

установленного в компрессорном зале, различных вентиляционных/машинных залах и расположенных по периметру здания рабочих помещениях; всех насосов, конвейеров и грузовых лифтов; технического обслуживания и эксплуатации оборудования контроля за качеством воздуха внутри помещений, в том числе приборов для контроля за состоянием трубопроводов, фильтров, регулирования температуры и влажности воздуха; ремонта и замены теплообменников и ремонта и модернизации холодильных установок и систем кондиционирования воздуха, установленных в помещениях для вещания, связи, обработки данных и хранения пищевых продуктов;

- b) электрооборудование (495 900 долл. США). Предлагаемые работы, которые будут осуществляться внешними подрядчиками, включают техническое обслуживание и замену во всем комплексе осветительного обычного и аварийного оборудования и балластных сопротивлений, трансформаторов и лампочек, замену и модернизацию отдельных блоков управления, коммутационно-распределительной аппаратуры, распределительных щитов, контакторов, регуляторов, собирательных шин, систем дымообнаружения, пожарной сигнализации и охраны, а также ремонт/установку новых электрических розеток и розеток для подключения ЛВС исходя из числа работающих в помещениях и функциональной необходимости;
- c) ремонт и эксплуатация водопроводно-канализационной системы (613 700 долл. США). Испрашиваемые средства предназначены для замены вышедших из строя труб, вентилях и кранов, обогревающих и охлаждающих элементов, поврежденного или плохо функционирующего санитарно-технического оборудования новым водосберегающим оборудованием, водопроводной арматуры, фильтров, вентиляторов, водозаборного пожарного оборудования и дренажных систем во всех зданиях комплекса;
- d) замена ковровых покрытий, штор и обивки (990 800 долл. США). В залах заседаний и вестибюлях конференционного здания, а также в вестибюлях зала Генеральной Ассамблеи ковровые покрытия изнашивались до такой степени, что стали источником потенциальной опасности. И хотя в бюджете на 1996-1997 годы также предусматривалось частично финансировать рассчитанную на несколько лет программу замены ковровых покрытий, эту программу необходимо завершить в 1998-1999 годах в связи со все более ускоряющимся их износом в конференционном здании и здании Генеральной Ассамблеи. Сумма в размере 800 000 долл. США связана с привлечением внешних подрядчиков для выполнения работ по замене коврового покрытия в зале заседаний 2, залах заседаний Совета Безопасности, ЭКОСОС, Совета по Опеке, в коридоре на втором этаже у зала Генеральной Ассамблеи, а также работ по замене штор и жалюзи во всем комплексе и замене обивки мебели в залах заседаний. Остальная сумма испрашивается для ремонта/замены поврежденного коврового покрытия, жалюзи и мебели в других местах общего пользования комплекса;
- e) плотничные работы (576 300 долл. США). Испрашиваемые средства предназначены для ремонта деревянных дверей, столов и боковых панелей во всех залах заседаний, отдельных панелей и мебели во всех зданиях и для привлечения внешних подрядчиков для выполнения различных плотничных работ. Кроме того, эти средства будут использоваться для ремонта всех поврежденных деревянных панелей, дверей и обрамлений в зале здания библиотеки;
- f) малярные работы (252 700 долл. США). Малярные работы предлагается провести в различных помещениях комплекса. Для выполнения малярных работ в основном будут привлекаться внешние подрядчики по мере возникновения необходимости;
- g) общие ремонтные работы (887 700 долл. США). Средства по этой статье испрашиваются для замены стеклянных панелей между этажами в здании Секретариата, оконных стекол в остальной части комплекса, виниловой напольной плитки, дверей и гипсоцементных плит во всем комплексе, ремонта плит из синего камня, заделки выбоин и установки бордюров; модернизации технических и программных средств, а также материалов для трафаретной мастерской; замены/ремонта запоров и ограничителей дверей; привлечения внешних

подрядчиков для ухода за газонами и выполнения садово-парковых работ; замены комнатных и наружных растений и ухода за ними; а также установки разбрызгивателей для полива газонов;

- h) замена асбестосодержащих материалов и панелей и экологический контроль (1 млн. долл. США). Начатые в Центральных учреждениях в двухгодичном периоде 1988-1989 годов и рассчитанные на несколько лет работы по замене асбестосодержащих материалов и панелей будут продолжены в отдельных помещениях комплекса в соответствии с техническими требованиями и исходя из данных анализа воздуха и существующих условий. Ввиду старения инженерных сетей и элементов инфраструктуры этим работам будет и далее придаваться исключительно важное значение;
- i) модернизация эскалаторов, лифтов, систем аварийной подачи электроэнергии и систем жизнеобеспечения в соответствии с требованиями техники безопасности (764 000 долл. США). Испрашиваемые ресурсы предназначены для повышения безопасности существующих эскалаторов и лифтов, приведения их состояния в соответствии с промышленными стандартами, улучшения системы связи и централизованного контроля лифтов и эскалаторов, обеспечения аварийной подачи электроэнергии для безопасной эвакуации и функционирования и модернизации контрольной аппаратуры и средств оповещения для основных систем жизнеобеспечения во всем комплексе;
- j) ремонт элементов конструкции и архитектурных элементов (2 234 500 долл. США). По данной статье предлагается финансировать следующие проекты:
 - i) ремонт и гидроизоляция плит на первом и втором подвальных этажах гаража (1 млн. долл. США). Хотя эти работы в аварийном порядке были начаты в двухгодичном периоде 1996-1997 годов, их завершение переносится на 1998-1999 годы. Отдельные участки гаража пришли в такое состояние, что пришлось запретить движение по ним или стоянку на них или под ними автомобилей. Хотя ремонтные работы уже начались, средства в настоящее время испрашиваются на пропитку бетонных плит, чтобы остановить процесс их разрушения и дальнейшего ржавления металлической арматуры под действием дорожной соли, приносимой на колесах автомобилей;
 - ii) этап 2 ремонтных работ во двореке, где установлен Колокол мира (205 000 долл. США). Основные ремонтные работы, необходимые для приведения в порядок и гидроизоляции бетонного покрытия во двореке, где установлен Колокол мира, должны быть начаты в 1996-1997 годах, а работы на прилегающей территории (к югу от здания Генеральной Ассамблеи) - начаты и завершены в 1998-1999 годах. Предусматриваются также работы по посадке растений и благоустройству территории вокруг дворика, где установлен Колокол мира;
 - iii) ремонт фасадов зданий (505 500 долл. США). С годами под климатическим воздействием состояние металлических конструкций фасадов зданий ухудшилось, облицовка потрескалась и произошло вымывание раствора в местах соединений. Через щели вода попадает внутрь, вызывая новые разрушения. Предлагается в 1998-1999 годах отремонтировать наиболее поврежденные участки, чтобы воспрепятствовать дальнейшему разрушению и избежать более дорогостоящих ремонтных работ в будущем;
 - iv) капитальный ремонт бетонного покрытия по периметру здания Генеральной Ассамблеи (424 000 долл. США). Речь идет о новом проекте, который предлагается осуществить в 1998-1999 годах с целью восстановить бетонное покрытие, разрушение которого, особенно на восточной, западной и южной сторонах здания Генеральной Ассамблеи, ускорилося, в том числе отремонтировать наружный запасной выход. Из-за разрушения покрытия возникают протечки, которые в свою очередь вызывают ржавчину и расширение арматуры, а это ведет к дальнейшему ухудшению его общего состояния.

Во многих местах бетонное покрытие потрескалось, и требуется принять срочные меры для исправления сложившегося положения и обеспечения дальнейшей безопасной эксплуатации этих участков;

- v) ремонт резиденции Генерального секретаря (100 000 долл. США). Испрашиваемые средства предназначены, в частности, для покрытия расходов на замену основной отопительной системы, модернизацию электросети и осветительного оборудования, замену трубоподачи горячей и холодной воды и замену/модернизацию оконных кондиционеров воздуха; и требуются ремонтные работы для сохранения архитектурной и структурной целостности резиденции.

2. Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве (4 714 500 долл. США)

31.19 В рамках текущей программы капитального ремонта в двухгодичном периоде 1998-1999 годов предполагается выполнить следующие работы:

- a) здания и прилегающая территория (1 426 700 долл. США)
 - i) замена дренажных труб и санитарно-технического оборудования (39 200 долл. США). Продолжение работ по замене горизонтальных дренажных труб, проходящих под санитарно-техническим оборудованием во Дворце и прилегающих к нему зданиях, срок эксплуатации которых уже превысил 64 года, и замена санитарно-технического оборудования, значительная часть которого эксплуатируется еще со времен Лиги Наций;
 - ii) замена водопроводных труб в зданиях (39 300 долл. США). Продолжение работ по замене труб водораспределительной системы в зданиях (горячая вода, холодная вода, охлажденная вода и т.д.) и за их пределами (подводка воды к системам полива газонов, пожарным гидрантам и т.д.), которая эксплуатируется уже более 64 лет;
 - iii) долгосрочная программа ремонта служебных помещений в старых зданиях (200 300 долл. США). Предлагается отремонтировать примерно 50-80 служебных помещений;
 - iv) замена двойного остекления (39 200 долл. США). Из-за длительной эксплуатации окна с двойным остеклением в здании Е утратили герметичность, а их термоизоляционные свойства ухудшаются;
 - v) продолжение работ по ремонту асфальто-бетонного покрытия дорог и мест стоянки автомобилей (78 500 долл. США);
 - vi) ремонт крыши зданий (78 500 долл. США). Продолжение работ по ремонту плоских крыш с целью их гидроизоляции;
 - vii) косметический ремонт коридоров в старом здании в связи с их плохим состоянием. Испрашиваемые средства (62 900 долл. США) предназначены для косметического ремонта стен и потолков и очистки кабельных туннелей;
 - viii) ремонт деревянных панелей (62 900 долл. США). Необходим ремонт деревянных панелей и столов в зале 8, подаренном правительством Дании во время строительства Дворца в 1936 году. Эти работы перенесены с двухгодичного периода 1996-1997 годов;
 - ix) полный ремонт зала C108 (освещение, проводка, полы и т.д.), который часто используется из-за его близости к залу заседаний Совета (111 200 долл. США);
 - x) ремонт читальных залов B340 и B348 в библиотеке, которые не ремонтировались с 1971 года (196 300 долл. США);
 - xi) ремонт (строительные и электромонтажные работы) боковых коридоров на третьем этаже между зданием Ассамблеи и зданием Совета и зданием библиотеки (204 200 долл. США). Они не ремонтировались с 1972 года;

- xii) проведение восстановительных работ на мемориале Вилсона, где последний раз крупные работы проводились в 1983 году (Армиллярная сфера) и в 1971 году (пруд) (314 200 долл. США);
- b) техническое оборудование и установки (3 214 800 долл. США)
 - i) замена лифтов (432 000 долл. США). После многих лет интенсивной эксплуатации замены и модернизации требуют лифты 29 и 30 (29 лет в эксплуатации). Испрашиваемые средства предназначены для покрытия расходов на установку дуплексной системы эксплуатации лифтов в целях сокращения числа подъемо-спусков, уменьшения износа и более экономного расходования энергии;
 - ii) капитальный ремонт и модернизация генераторных установок (346 600 долл. США). Во Дворце имеется четыре аварийных генератора, которые были установлены в начале 70-х годов. Два самых старых из них были капитально отремонтированы ранее, и теперь испрашиваются средства на капитальный ремонт остальных генераторов;
 - iii) гонорары архитекторам и консультантам по инженерно-строительным вопросам (232 700 долл. США);
 - iv) замена котельных установок во Дворце (2 203 500 долл. США). В 1990-1991 годах была заменена одна котельная установка, замена же остальных трех главных котельных установок была перенесена на более поздние сроки. Однако в последние годы требуют внимания компенсаторы котельных установок, которые находятся в эксплуатации свыше 30 лет. Кроме того, произвести замену котельных установок рекомендовала Швейцарская ассоциация технических инспекторов, отвечающая за проведение периодических официальных инспекций котельных установок;
- c) модернизация системы охраны и безопасности (73 000 долл. США)

ремонт ограды по периметру территории Дворца, протяженность которой составляет приблизительно 3500 метров (73 000 долл. США). На некоторых участках ограда Дворца пришла в негодное состояние, что позволяет легко проникать на территорию. В этой связи предлагается установить ограду, входные ворота и турникеты на двух входах на территорию Дворца.

3. Отделение Организации Объединенных Наций в Вене (650 000 долл. США)

- 31.20 В соответствии с условиями Соглашения 1981 года между Организацией Объединенных Наций, МАГАТЭ, ЮНИДО и правительством Австрии об общем фонде на цели капитального ремонта каждая из четырех сторон Соглашения должна ежегодно вносить в общий фонд 25 000 долл. США, а расходы на капитальный ремонт и замену оборудования должны возмещаться сторонами Фонду в равных долях в течение следующего календарного года при том понимании, что общая сумма таких платежей любой стороны за любой календарный год не будет превышать 150 000 долл. США. Что касается расходов сверх финансовых обязательств организаций, то они покрываются правительством Австрии.
- 31.21 Первоначально предусматривалось, что условия Соглашения будут пересмотрены через 10 лет (т.е. в 1991 году), а затем будут пересматриваться каждые пять лет. Однако в 1991 году ни правительство Австрии, ни организации не поднимали вопроса о пересмотре условий Соглашения, в результате чего статус-кво сохранялся и в последующий период, в том числе в течение двухгодичного периода 1994-1995 годов. В ходе переговоров, состоявшихся в 1996-1997 годах, было достигнуто соглашение в отношении финансовых обязательств каждой из организаций со штаб-квартирой в Венском международном центре. Согласно условиям этого соглашения сумма выплат, производимых каждой организацией, не должна превышать 325 000 долл. США в год, включая взносы в Общий фонд оборотных средств и общую максимальную компенсацию фактических расходов. Пересмотренные ставки взносов начали действовать с 1996 года и подлежат пересмотру в 2000 году.

- 31.22 Сумма средств, испрашиваемых Отделением Организации Объединенных Наций в Вене (650 000 долл. США), соответствует доле Отделения согласно условиям четырехстороннего Соглашения об общем фонде на цели капитального ремонта.

4. Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби (1 242 600 долл. США)

- 31.23 В рамках дальнейшего осуществления программы капитального ремонта Отделением Организации Объединенных Наций в Найроби на двухгодичный период 1998-1999 годов предлагаются следующие проекты:

- a) здания и прилегающая территория (582 500 долл. США). Внешний ремонт зданий, включая крыши, фасады и ограду по периметру территории (120 900 долл. США), ремонт и эксплуатационное обслуживание канализационной системы (10 900 долл. США), замена ковровых покрытий в служебных помещениях, залах заседаний и помещениях для отдыха (151 500 долл. США), ремонт асфальтового покрытия перед главным входом и на автомобильных стоянках (177 200 долл. США); замена настила пола в главном кухонном блоке (22 200 долл. США); замена полихлорвиниловой плитки на лестничных площадках зданий старого комплекса (11 100 долл. США); перегородочные материалы и дверные замки (53 200 долл. США); и антитермитная обработка зданий (35 500 долл. США);
- b) техническое оборудование и установки (660 100 долл. США). Испрашиваемые средства предназначены для покрытия расходов на эксплуатационное обслуживание системы солнечного обогрева (31 000 долл. США); запасные части для технического оборудования и установок (110 800 долл. США); модернизацию системы отвода выхлопных газов генераторной установки и аварийных генераторов (25 500 долл. США); модернизацию высоковольтного трансформатора, включая систему распределительных щитов в старых корпусах (32 000 долл. США); эксплуатационное обслуживание и модернизацию оборудования пищеблока, включая холодильные камеры (146 600 долл. США); замену главного разъединителя высоковольтной системы и других переключателей (49 600 долл. США); модернизацию системы освещения в залах заседаний 1, 2, 3 и 4 (58 500 долл. США); установку системы пожарных шлангов на барабанах и пожарных гидрантов (66 400 долл. США); замену водораспределительных перепускных клапанов (14 200 долл. США); расширение и реконструкцию системы полива (52 000 долл. США); и чистку и реконструкцию системы окислительных бассейнов (73 500 долл. США).

5. Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана (3 088 000 долл. США)

- 31.24 Испрашиваемые на цели проведения капитального ремонта средства предназначены для продолжения финансирования долгосрочной программы эксплуатации и ремонта комплекса зданий ЭСКАТО, которые находятся в эксплуатации, например, Секретариата и вспомогательных служб, свыше 20 лет. В 1998-1999 годах предлагается осуществить следующие крупные проекты:

- a) здания и прилегающая территория (417 000 долл. США). Разметка парковочных площадок возле здания вспомогательных служб, автомобильных стоянок и ремонт застекленных поверхностей Конференционного центра (50 000 долл. США); ремонтно-восстановительные работы по благоустройству территории возле Конференционного центра: гидроизоляция посадочных тумб для декоративных растений, замена мраморных плит у флаштоков и ремонт поврежденных покрытий из искусственного камня в сквере Конференционного центра (342 000 долл. США); и модернизация систем доступа для технического обслуживания Конференционного центра, включая установку специальных трапов для предохранения черепицы от повреждения во время проведения работ на крыше, обеспечение доступа к окнам верхних этажей и ремонт предохранительных поручней (25 000 долл. США);
- b) техническое оборудование и установки (2 641 000 долл. США). Замена установки охлаждения воздуха No. 1, работающей с использованием хлорфторуглеродов, в соответствии с требованиями законодательства в области окружающей среды (350 000 долл. США);

ежегодные регламентные работы по эксплуатационному обслуживанию высоковольтного (69 киловольт) распределительного устройства с элегазовой изоляцией (100 000 долл. США); замена основного распределительного устройства и высоковольтного трансформатора (69 киловольт) - срок эксплуатации сооруженной в 1974-1975 годах подстанции, питающей энергией все здания комплекса, подходит к концу (1 521 000 долл. США); установка систем противопожарной защиты для нового распределительного устройства и трансформаторов на 69 киловольт, включая необходимую перестройку в соответствии с местными строительными нормами (200 000 долл. США); замена электропускателей для воздухонагнетательных установок (200 000 долл. США); замена батарей системы бесперебойного электропитания Конференционного центра, срок службы которых к 1998-1999 годам превысит ожидаемый (20 000 долл. США); замена установки, подающей свежий воздух в вентиляционную систему зданий (100 000 долл. США); и замена септики/модернизация установки по очистке сточных вод (150 000 долл. США);

- с) Модернизация системы охраны и безопасности (30 000 долл. США). Установка системы бесперебойного электропитания для пожарных лестниц в здании Секретариата, дублирующей аварийный генератор для внутренних пожарных выходов.

6. Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна (882 800 долл. США)

31.25 Испрашиваемые средства предназначены для продолжения финансирования долгосрочной программы эксплуатационного обслуживания и ремонта зданий и территории ЭКЛАК, а также технических установок и оборудования. На двухгодичный период 1998-1999 годов предлагаются следующие проекты:

- а) здания и прилегающая территория (251 500 долл. США). Гидроизоляция и перепланировка оборудования системы отопления, вентиляции/кондиционирования воздуха на крыше здания Архивно-исследовательского центра (85 400 долл. США); герметизация ванны пруда, а также замена дорожного покрытия на прилегающей территории (33 200 долл. США); замена напольной плитки в главном здании (66 400 долл. США); замена пришедшего в негодность за последние 12 лет покрытия пола в аудитории (33 200 долл. США) и установка пассивного (сухого, резервного) трубопровода для завершения работ по установке систем противопожарной защиты (33 300 долл. США);
- б) техническое оборудование и установки (631 300 долл. США). Замена основной части системы забора свежего воздуха и вентиляции в главном здании более современной системой с автоматическим зональным контролем и регулированием температуры (218 300 долл. США); капитальный ремонт системы кондиционирования воздуха в главном здании (52 200 долл. США); установка котла в северном корпусе (38 000 долл. США); замена системы кондиционирования воздуха в секторе «Зокало» главного здания (23 700 долл. США); замена отслужившего 30 лет генератора в главном здании (57 000 долл. США); замена холодильной камеры и компрессора в оборудовании кухни с учетом современных санитарно-гигиенических требований (47 500 долл. США); замена системы подъема сточных вод и гидропневматического электрощита (47 500 долл. США); изменение диаметра главного канализационного канала на территории ЭКЛАК для обеспечения эффективного удаления отходов (42 700 долл. США); и установка резервного компрессора для системы кондиционирования воздуха в северном корпусе и секторе размножения документации (104 400 долл. США).

7. Экономическая комиссия для Африки (1 045 000 долл. США)

31.26 В течение бюджетного периода основной упор будет сделан на совершенствование и модернизацию существующих (старых) объектов для обеспечения гарантированного функционирования систем и оборудования. Предлагаемые проекты связаны с а) реконструкцией

здания Дворца Африки; б) работами в новом административном здании, зданиях библиотеки и кафетерия; и с) ремонтом старого административного здания:

- а) реконструкция здания Дворца Африки (250 000 долл. США). Построенное свыше 37 лет назад это здание, непрерывно эксплуатируемое в тяжелых климатических условиях, требует капитального ремонта. Испрашиваемые средства предназначены для замены металлизированных рам и окон, пришедших в негодное состояние, и установки новых подъемных жалюзи (35 000 долл. США); ремонта потолков (25 000 долл. США); конференционных систем и оборудования (40 000 долл. США); и реконструкции ротонды (150 000 долл. США);
- б) модернизация и реконструкция нового административного здания, зданий библиотеки и кафетерия (200 000 долл. США). Испрашиваемые средства предназначены для модернизации системы пожарной сигнализации (25 000 долл. США); обновления электрооборудования, оборудования генераторной установки и панели управления (50 000 долл. США); ремонта системы отопления/вентиляции/кондиционирования воздуха (35 000 долл. США); замены разборных перегородок, стенных панелей и дверей с учетом требований акустики и функциональных соображений (45 000 долл. США); и ремонт кухни, нового здания и подвала библиотеки (45 000 долл. США);
- с) ремонт старого административного здания (595 000 долл. США), построенного более 40 лет тому назад. Испрашиваемые средства предназначены для финансирования работ по защитной обработке металлизированных конструкций стен с восточной и западной сторон (65 000 долл. США); замены и подключения системы пожарной сигнализации и пожаротушения к новой системе сигнализации конференционного центра для обеспечения централизованного контроля (80 000 долл. США); ремонта проржавевших и давших течь систем водоснабжения и канализации (75 000 долл. США); перепланировки служебных помещений с установкой легких перегородок (115 000 долл. США); обновления электрооборудования и генераторных установок (95 000 долл. США); гидроизоляции и ремонта внешнего фасада (85 000 долл. США); замены временных перегородок в помещениях бывшего гаража и в комнате союза персонала капитальными стенами (40 000 долл. США); и установки на входе в здание поста/монитора системы охраны (40 000 долл. США).